



สำนักภาษาต่างประเทศ

งานแปลข่าวรอบโลก			
ประเทศ	อินเดีย	หมวด	การเมือง
บทวิเคราะห์ประจำวัน	๔ พฤษภาคม ๒๕๖๑		
หัวข้อข่าว	อินเดีย : ผู้ใช้จ่ายด้านการทหารอันดับ ๕ ของโลก		

การใช้จ่ายด้านการทหารของอินเดียเพิ่มสูงขึ้นในปี ๒๕๖๐ ทำให้ครองอันดับ ๕ รองจากสหรัฐอเมริกา จีน ซาอุดีอาระเบีย และรัสเซีย

จากข้อมูลของกลุ่มเฝ้าระวังด้านอาวุธของสวีเดนระบุว่า ในขณะนี้อินเดียได้กลายเป็น ๑ ใน ๕ ประเทศที่มีการใช้จ่ายด้านการทหารสูงที่สุดในโลก

ในรายงานที่มีการเปิดเผยเมื่อวันที่ ๒ พฤษภาคม จัดทำโดย สถาบันวิจัยสันติภาพนานาชาติสตอกโฮล์ม ประจำอินเดีย (SIPRI) ระบุว่า การใช้จ่ายด้านการทหารของอินเดียที่เพิ่มสูงขึ้นในปี ๒๕๖๐ ทำให้อินเดียเป็นประเทศลำดับที่ ๕ รองลงมาจากสหรัฐอเมริกา จีน ซาอุดีอาระเบีย และรัสเซีย

โดยอินเดียใช้จ่ายด้านกลาโหมเป็นเงินจำนวน ๖๓.๙ พันล้านเหรียญสหรัฐฯ ในปี ๒๕๖๐ เพิ่มขึ้นร้อยละ ๕.๕ เมื่อเทียบกับปี ๒๕๕๙ นับเป็นอันดับที่ ๖ ในปีนั้น ซึ่งการใช้จ่ายของอินเดียในปี ๒๕๖๐ สูงกว่าการใช้จ่ายของฝรั่งเศส (๕๗.๘ พันล้านเหรียญสหรัฐฯ) สหราชอาณาจักร (๔๗.๒ พันล้านเหรียญสหรัฐฯ) และเยอรมนี (๔๔.๓ พันล้านเหรียญสหรัฐฯ)

การใช้จ่ายด้านการทหารโดยรวมทั่วโลกเพิ่มขึ้นเป็น ๑.๗๓๙ ล้านล้านเหรียญสหรัฐฯ ในปี ๒๕๖๐ เพิ่มขึ้นร้อยละ ๑.๑ เมื่อเทียบกับปี ๒๕๕๙

นายแจน เอลิเยสซัน ประธานกรรมการบริหารสถาบัน SIPRI กล่าวว่า “การใช้จ่ายด้านการทหารของโลกที่สูงอย่างต่อเนื่องจะนำไปสู่ความน่าวิตกเป็นอย่างยิ่ง” และกล่าวอีกว่า “สิ่งนี้จะทำลายการหาทางแก้ปัญหาความขัดแย้งที่เกิดขึ้นทั่วโลกอย่างสันติวิธี”

การใช้จ่ายที่เพิ่มขึ้นนี้เป็นผลมาจากความตึงเครียดระหว่างอินเดียกับจีนและปากีสถาน ซึ่งได้รวมถึงค่าใช้จ่ายเงินเดือนสำหรับกำลังพลประจำการ ๑.๔ ล้านนาย และบำนาญของทหารผ่านศึกอีกมากกว่า ๒ ล้านนาย รวมถึงโครงการต่าง ๆ มูลค่านับหลายพันล้านเหรียญสหรัฐฯ อันเกี่ยวเนื่องกับเครื่องบินรบ เฮลิคอปเตอร์ เรือรบ ปืนต่อสู้อากาศยาน และอาวุธทหารราบ

จีนซึ่งเป็นประเทศที่ใช้จ่ายสูงที่สุดเป็นอันดับ ๒ ของโลก ได้เพิ่มการใช้จ่ายด้านกลาโหมของประเทศอีกร้อยละ ๕.๖ เป็นจำนวนประมาณ ๒๒๘ พันล้านเหรียญสหรัฐฯ ในปี ๒๕๖๐ ซึ่งการใช้จ่ายของจีนเพิ่มจากร้อยละ ๕.๘ ในปี ๒๕๕๑ เป็นร้อยละ ๑๓ ของการใช้จ่ายด้านการทหารของทั่วทั้งโลก และนับเป็นการใช้จ่ายด้านการทหารถึงร้อยละ ๔๘ ของทั่วทั้งเอเชีย และคิดเป็น ๓.๖ เท่าของประเทศผู้ใช้จ่ายด้านการทหารอันดับ ๒ ของภูมิภาค ซึ่งก็คือ อินเดีย

รายชื่อประเทศผู้ใช้จ่ายด้านการทหารรายใหญ่ของโลกยังคงไม่เปลี่ยนแปลงในช่วงหลายปีที่ผ่านมา โดยมีสหรัฐอเมริกาและจีนเป็นผู้นำด้วยการใช้จ่ายเป็นจำนวนถึง ๖๑๐ พันล้านเหรียญสหรัฐฯ และ ๒๒๘ พันล้านเหรียญสหรัฐฯ ตามลำดับ ในปี ๒๕๖๐

สถาบัน SIPRI กล่าวว่า การใช้จ่ายด้านการทหารของสหรัฐอเมริกายังคงไม่เปลี่ยนแปลงในช่วงระหว่างปี ๒๕๕๙ ถึง ๒๕๖๐ แต่อย่างไรก็ตาม การใช้จ่ายด้านการทหารของรัสเซียลดลงเป็นครั้งแรกนับตั้งแต่ปี ๒๕๔๑

ที่มาของข่าว :	http://asianews.network/2018/05/04/india-world-fifth-largest-military-spender/
วันที่พิมพ์ของเว็บไซต์ :	๔ พฤษภาคม ๒๕๖๑

ขั้นตอนการดำเนินการ / หลักวิชาการ : ๑. คัดเลือกข่าว/บทวิเคราะห์ที่น่าสนใจและทันสมัยจากแหล่งข่าวที่น่าเชื่อถือได้ อาทิ http://asianews.network ๒. ค้นหาข้อมูลพื้นฐานและข้อมูลทั่วไปเกี่ยวกับเรื่องที่จะแปลจากแหล่งข้อมูลภาษาไทยหรือภาษาอังกฤษ โดยการค้นหาจากระบบสืบค้นอิเล็กทรอนิกส์ และจำกัดการค้นหาเฉพาะเว็บไซต์ที่ลงท้ายด้วย .go.th, .org, .edu เป็นต้น ๓. แปลข่าวจากภาษาอังกฤษเป็นภาษาไทย โดยใช้เครื่องมือช่วยแปล เช่น พจนานุกรมทั้งแบบเล่ม และแบบออนไลน์ คลังคำศัพท์ของสำนักภาษาต่างประเทศ การแลกเปลี่ยนความคิดเห็นกับนักวิเทศสัมพันธ์ในกลุ่มงานเดียวกันเฉพาะจุดที่ยากต่อการแปล

ผู้ปฏิบัติงาน	นายวิวัฒน์ สมภิมรัมย์	นักวิเทศสัมพันธ์ชำนาญการ	
กลุ่มงาน	ภาษาอังกฤษ	ลำดับที่/ปีงบประมาณ	๖/๖๑
ผู้ทาน	นางสาวรัชณี เอี่ยมประภาส	ผู้บังคับบัญชาในกลุ่มงานภาษาอังกฤษ	
ผู้ตรวจ	นางพรพิศ เพชรเจริญ	รองเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร	